



VALISE À ROULETTES

FR BE

VALISE À ROULETTES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

HANDBAGAGEKOFFER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

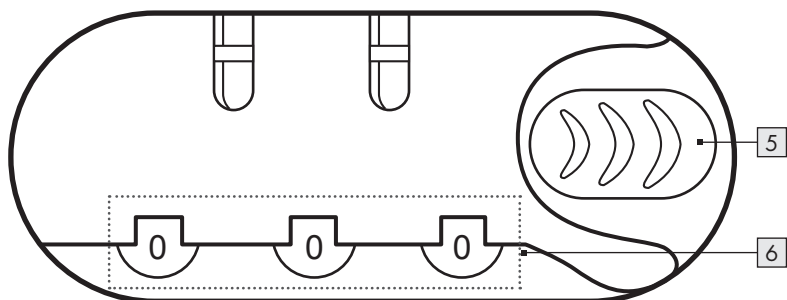
TROLLEY-REISEKOFFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 478206_2407

IAN 488241_2407

FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	4
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	11
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	16

A**B**

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !		Comment se comporter !
	Avertissements et consignes de sécurité à respecter !		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

VALISE À ROULETTES

● Introduction

 Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit convient uniquement à un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales.

La valise est uniquement prévue pour transporter votre contenu personnel. Une utilisation non conforme aux prescriptions de la valise peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Dans ce cas, le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés. La valise n'est pas un jouet pour les enfants.

● Description des pièces

- 1 Poignée
- 2 Poignée télescopique
- 3 Serrure à combinaison
- 4 Roulette jumelle
- 5 Fermeur pour ouvrir la serrure
- 6 Molette à chiffres

● Contenu de l'emballage

1 Valise

1 Mode d'emploi

● Données techniques

Dimensions de la valise, roulettes comprises :

env. 77,5 x
51,5 x 29 cm
(H x l x P)

Poids à vide : env. 3,8 kg

Contenance : env. 86 L

Poids de

remplissage maxi : 20 kg

Poids total maxi : 23,8 kg



Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures !

Vous risquez de vous blesser ou d'endommager vos os, vos muscles ou vos articulations si vous soulevez ou portez mal un bagage lourd. Pour soulever la valise, tenez-la des deux mains par les côtés. Demandez de l'aide si vous ne pouvez pas soulever la valise vous-même. Au moment de débarrasser la valise, veillez à ce que des

enfants ne se prennent pas les pieds dans l'emballage ou ne s'étouffent pas.

⚠ ATTENTION ! Risque de dégâts !

Merci de noter les situations mentionnées ci-dessus afin d'éviter d'endommager votre valise.

- ☐ Respectez la capacité de charge maximale de la valise.
- ☐ Portez la valise dans les escaliers au lieu de la tirer.
- ☐ Évitez de trop remplir la valise. Sécurisez le produit afin d'éviter son déplacement accidentel. Ne le placez pas sur des surfaces inégales. Comme elle n'a pas de frein, elle pourrait se déplacer toute seule. Cela peut entraîner des blessures et/ou des dégâts.

● **Utiliser une serrure à combinaison** 3

La combinaison de chiffres est réglée sur les chiffres 0 - 0 - 0. Vous pouvez régler votre propre combinaison de chiffres selon la description ci-dessous :

1. Avec la main droite, poussez le fermoir **5** en position de déverrouillage et maintenez-le. Réglez en même temps de la main gauche les molettes à chiffres **6** sur la combinaison de chiffres souhaitée.
2. Après avoir saisi la combinaison de chiffres souhaitée, relâchez le fermoir **5** qui revient à sa position initiale. La valise ne peut alors être ouverte qu'avec la nouvelle combinaison de chiffres réglée.
3. Veillez à bien mémoriser la nouvelle combinaison. Écrivez votre nouvelle combinaison de chiffres et conservez-la dans un endroit sûr. Pour fermer la serrure, au moins une des molettes à chiffres **6** doit être déplacée. Si la bonne combinaison de chiffres est à nouveau réglée, la serrure peut être à nouveau ouverte.

● **Modifier la combinaison de chiffres actuelle**

i AVERTISSEMENT !

Veillez noter que la combinaison de chiffres peut être modifiée seulement si vous avez la combinaison actuelle, sinon ce changement n'est pas possible.

Pour modifier les réglages de votre serrure à combinaison, veuillez procéder comme décrit ci-dessous :

1. Réglez la dernière combinaison de chiffres utilisée à l'aide des molettes à chiffres **6**.
2. Pour régler une nouvelle combinaison de chiffres, répétez les étapes de 1 à 3 du chapitre « Utiliser une serrure à combinaison ».

● **Rangement**

Toujours ranger la valise dans une pièce tempérée à un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.

● Nettoyage

Nettoyez la valise uniquement comme décrit ci-dessous afin d'éviter tout dommage éventuel.

1. Essuyez la valise avec un chiffon humide.
 2. Laissez la valise sécher complètement avant de la ranger.
- ☐ Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs contenant des solvants
 - ☐ Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage abrasifs ou pointus tels que couteaux, brosses métalliques ou en nylon ou autres objets similaires. Ils peuvent endommager la surface.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 478206_2407 / IAN 488241_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970

(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Overzicht gebruikte pictogrammen

	Aanwijzingen lezen!		Zo gedraagt u zich correct!
	Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen in acht nemen!		Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik

HANDBAGAGEKOFFER

● Inleiding

 Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden. De koffer is er uitsluitend voor bedoeld om persoonlijke eigendommen te vervoeren. Gebruik van de koffer op ondoelmatige wijze kan tot materiële schade en persoonlijk letsel leiden. In dit geval is de fabrikant of dealer niet aansprakelijk voor ontstane schade. De koffer is geen kinderspeelgoed.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Greep
- 2 Telescopische steel
- 3 Cijferslot
- 4 Dubbele wieltes
- 5 Sluiting voor openen van het slot
- 6 Cijferwieltes

● Leveringsomvang

- 1 Koffer
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Kofferafmetingen

incl. wielen: ca. 77,5 x
51,5 x 29 cm
(H x B x D)

Eigen gewicht: ca. 3,8 kg

Volume: ca. 86 L

Max. vulgewicht: 20 kg

Max.
totaal gewicht: 23,8 kg



Veiligheidsaanwijzingen

⚠ OPGELET! Gevaar voor letsel!

Door incorrect tillen of dragen van zware stukken bagage kan er letsel aan botten, spieren of gewrichten ontstaan. Houd de koffer voor het tillen aan de zijkanen met beide handen vast. Vraag om hulp als u de koffer niet kunt optillen. Let er bij het uitpakken op, dat kinderen niet in de verpakking vast komen te zitten of stikken.

⚠ OPGELET! Gevaar voor beschadigingen!

Door de genoemde situaties kunt u beschadigingen aan uw koffer vermijden.

- ☐ Houd rekening met een maximale belasting van de koffer.
- ☐ Draag de koffer op trappen, in plaats van te trekken.
- ☐ Vermijd overvulling van de koffer.

Beveilig het product tegen ongewenst weggrollen. Zet het product niet op oneven oppervlakken. Omdat de koffer geen rem heeft, kan deze zich in beweging zetten. Dit kan leiden tot letsel en/of schade.

● **Cijferslot gebruiken** 3

De cijfercombinatie is op de cijfers 0 - 0 - 0 ingesteld. Een eigen cijfercombinatie kunt u als volgt instellen:

1. Schuif met de rechter hand de sluiting 5 in de ontgrendelingspositie en houdt deze vast. Stel tegelijkertijd met de linker hand de cijferwielletjes 6 op de gewenste cijfercombinatie in.

2. Na de invoer van de gewenste cijfercombinatie laat u de sluiting **5** los en spring deze weer in de uitgangspositie terug. De koffer kan nu alleen nog met de nieuw ingestelde cijfercombinatie worden geopend.
3. Onthoud de nieuwe combinatie goed. In het beste geval, noteer de nieuwe cijfercombinatie en bewaar deze goed. Om het slot te sluiten, moet minimaal een cijferwiel **6** worden veresteld. Als de ingevoerde cijfercombinatie wordt ingesteld, kan het slot weer worden geopend.

● **Actuele cijfercombinatie wijzigen**

i WAARSCHUWING!

Let er op dat de cijfercombinatie alleen met de actuele combinatie gewijzigd kan worden, anders is dit niet mogelijk.

Om de instellingen van uw cijferslot te wijzigen, gaat u als volgt te werk:

1. Voer met behulp van de cijferwieltjes **6** de laatst gebruikte cijfercombinatie in.
2. Om een nieuwe cijfercombinatie in te stellen, herhaalt u de stappen 1 tot 3 van de paragraaf "Cijferslot gebruiken".

● **Opbergen**

De koffer altijd droog en schoon in een getempereerde ruimte opbergen en uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen houden.

● **Reinigen**

Reinig de koffer alleen zoals volgt beschreven om evt. beschadigingen te vermijden.

1. Wrijf de koffer af met een vochtige doek.
2. Laat de koffer voor het opbergen volledig drogen.
 - ☐ Geen agressieve oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken
 - ☐ Geen krassende en puntige reinigingsmaterialen, zoals messen, metalen of nylon borstels of gelijksoortig gebruiken. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 478206_2407 / IAN 488241_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970
(Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		So verhalten Sie sich richtig!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

TROLLEY-REISEKOFFER

● **Einleitung**



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch

entwickelt worden und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet. Der Koffer ist nur dafür vorgesehen, Ihre persönlichen Inhalte zu transportieren. Verwenden Sie den Koffer in einem nicht bestimmungsgemäßen Zusammenhang kann es zu Sach- oder Personenschäden führen. In diesem Fall übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung für entstandene Schäden. Der Koffer ist kein Kinderspielzeug.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Griff
- 2 Teleskopstange
- 3 Zahlenschloss
- 4 Zwillingssrollen
- 5 Verschluss zum Öffnen des Schlosses
- 6 Zahlenrädchen

● **Lieferumfang**

- 1 Trolley-Boardcase
- 1 Gebrauchsanweisung

● **Technische Daten**

Koffermaß

inkl. Rollen: ca. 77,5 x
51,5 x 29 cm
(H x B x T)

Eigengewicht: ca. 3,8 kg

Volumen: ca. 86 L

Max. Füllgewicht: 20 kg

Max.

Gesamtgewicht: 23,8 kg

ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Durch die genannten Situationen, können Sie Beschädigungen Ihres Koffers vermeiden.

- ☐ Beachten Sie die maximale Belastbarkeit der Koffer.
- ☐ Tragen Sie den Koffer auf Treppen anstatt ihn zu ziehen.
- ☐ Vermeiden Sie eine Überfüllung des Koffers.

Sichern Sie das Produkt gegen unbeabsichtigtes Wegrollen.

Stellen Sie es nicht auf unebene Flächen. Da es keine Bremse hat, könnte es sich in Bewegung setzen. Dies könnte zu Verletzungen und/oder Schäden führen.



Sicherheitshinweise

ACHTUNG!

Verletzungsgefahr!

Durch falsches Anheben oder Tragen schwerer Gepäckstücke kann es zu Verletzungen oder Schäden an Knochen, Muskeln oder Gelenken kommen. Halten Sie den Koffer zum Anheben an den Seiten mit beiden Händen fest. Bitten Sie um Hilfe, falls Sie den Koffer nicht heben können. Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Kinder sich nicht in der Verpackung verfangen oder ersticken.

● **Zahlenschloss verwenden**

Die Ziffernkombination ist auf die Ziffern 0 - 0 - 0 eingestellt. Eine eigene Ziffernkombination können Sie wie folgt einstellen:

1. Schieben Sie mit der rechten Hand den Verschluss **5** in die Entriegelungsposition und halten Sie ihn fest. Stellen Sie gleichzeitig mit der linken Hand die Zahlenrädchen **6** auf die gewünschte Zahlenkombination ein.
2. Nach der Eingabe der gewünschten Zahlenkombination lassen Sie den Verschluss **5** los und dieser springt wieder in die Ausgangsposition zurück. Der Koffer lässt sich nun nur noch mit der neu eingestellten Zahlenkombination öffnen.
3. Bitte prägen Sie sich die neue Kombination gut ein. Notieren Sie sich bestenfalls die neue Zahlenkombination und bewahren Sie diese sicher auf. Um das Schloss zu verschließen, muss mindestens ein Zahlenrädchen **6** verstellt werden. Wird die eingegebene Ziffernkombination eingestellt, lässt sich das Schloss wieder öffnen.

● Aktuelle Zahlenkombination ändern

❗ **WARNUNG!**

Bitte beachten Sie, dass die Zahlenkombination nur mit der aktuellen Kombination geändert werden kann, ansonsten ist dies nicht möglich.

Um die Einstellungen Ihres Zahlenschlosses zu ändern, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Geben Sie mithilfe der Zahlenrädchen **6** die zuletzt verwendete Zahlenkombination ein.
2. Um eine neue Zahlenkombination einzustellen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 des Abschnitts „Zahlenschloss verwenden“.

● **Aufbewahrung**

Den Koffer immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen fernhalten.

● Reinigung

Reinigen Sie den Koffer nur wie folgt beschrieben, um eine evtl. Beschädigung zu vermeiden.

1. Wischen Sie den Koffer mit einem feuchten Tuch ab.
 2. Lassen Sie den Koffer vor der Lagerung vollständig trocknen.
- ☐ Keine aggressiven lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden
 - ☐ Keine kratzenden oder spitzen Reinigungsutensilien wie Messer, Metall- oder Nylonbürsten oder Ähnliches verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 478206_2407 / IAN 488241_2407) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

IAN	Model No.	Version
478206_2407	HG12435A	01/2025
488241_2407	HG12435B	

IAN 478206_2407

IAN 488241_2407